

**ARGENTEUIL  
À VOTRE SERVICE**

PAGES 7 À 12

Espaces verts,  
bâtiments, voirie :  
spécial chantiers  
de l'été

## Jusqu'au 31 août

**ARGENTEUIL**  
*partageons l'été*

**Animations dans  
les quartiers, plage,  
espace seniors...**



### Saison 2013-2014 : billetterie ouverte

Il est désormais possible de réserver des abonnements ou des places pour l'un des 70 spectacles de la prochaine programmation culturelle. Rendez-vous directement au Figuier blanc (16-18 rue G.-Collas, 14h30-19h, 7j/7). Rappelons que pour une trentaine de spectacles, 40 places sont mises en réserve, vendues 15 jours avant la représentation, et 10 autres le sont le soir-même. Infos 01 34 23 58 00







## Un nouveau marché des Champions

Étape supplémentaire dans la volonté de la Ville de réaménager ses marchés. Celui des Champions, grandement rénové, était inauguré le 29 juin. Des travaux menés en concertation avec les commerçants et les habitants pour renforcer son dynamisme. Si la Ville a investi 325 000 euros pour la halle, Argenteuil-Bezons l'Agglomération a mis 1 million d'euros sur la table pour rénover les abords. Élus et riverains ont ainsi pu découvrir un lieu plus ouvert, visible et accessible. En un mot : accueillant !



## Dans les quartiers, les fêtes

On ne sait pas s'il y avait autant de monde et d'ambiance aux États-Unis dans les années 70 où sont nées les block parties. En tout cas, pour ces fêtes de quartier qui animent Argenteuil jusqu'au 6 juillet, les habitants répondent présent. Ainsi, le 26 juin au Val-d'Argent-Nord, jeunes, moins jeunes et familles ont profité des animations du service Jeunesse de la Ville. Graffiti, tournoi de football, espace mobile jeunesse, impressionnante démonstration de double-dutch et, bien sûr, musique et danse proposées par des artistes argenteuillais... Les Américains n'ont qu'à bien se tenir !

**Prochains rendez-vous :** de 16h à 20h, le 3 juillet terrain sportif de proximité (tsp) Jean-Charcot, le 5 juillet tsp Belvédère et le 6 juillet au parc des Berges.



Albert Oler (au micro)

## Justes parmi les nations

Ils avaient caché et sauvé Albert Oler pendant la Seconde Guerre mondiale. Adrien et Marie-Louise Bras ont été cités et décorés à titre posthume « Justes parmi les nations ». Leurs ayants droit en ont reçu la médaille le 24 juin à l'Hôtel de ville. La cérémonie s'est déroulée en présence du député-maire, de représentants du Comité français pour Yad Vashem et, surtout, d'Albert Oler lui-même, venu tout spécialement des États-Unis. Rappelons que son père, arrêté en 1941 par la police vichyste, fut déporté à Auschwitz et n'est jamais revenu. Les élèves de l'école d'Orgemont ont repris, à cette occasion, « Le Chant des partisans ».

## L'Argenteuillais, l'hebdo

Rédacteur en chef : Samuel Degasne • Rédactrice en chef adjointe : Claudine Algre • Rédaction : Massimo Bellini, Laetitia Delouche, Noémie Fossey-Sergent, Paula Gonçalves, Stéphane Legras, Arezki Semache • Photos (sauf mentions contraires) : Marianne Pollastro, Alexandre Rimond • Contact pour vos insertions publicitaires : studio@eser.fr / 06 61 04 50 00 (Laurent Ouaki)

• Imprimé, sur papier recyclé 100 %, par l'imprimerie YD Print • Tirage : 50 000 exemplaires  
Dépôt légal à parution • ISSN : 0990-7793  
6<sup>e</sup> année • Éditeur : Ville d'Argenteuil • Directeur de la publication : Philippe Doucet • Directeur de la Communication et des Relations publiques : Emmanuel Morvan • Responsable des publications d'information municipales : Samuel Degasne • Maquette : Sophie Berlioz • Assistante : Myriam Costa • Comité éditorial : Danièle Carbonnet

### Distribution :

• le mercredi matin entre 7h et 9h aux gares d'Argenteuil-centre et du Val-d'Argenteuil • jusqu'au vendredi dans les boîtes aux lettres des Argenteuillais. • Pour tout problème de distribution, contactez la direction de la communication et des R.P. au 01 34 23 41 00. Ne pas jeter sur la voie publique.

### Contactez la rédaction :

redaction@ville-argenteuil.fr / 12-14 bd Léon-Feix





Aux côtés de Fabien Bénédic, les élus Dominique Mariette, Christine Robion et Renée Karcher ont notamment remis un figuier aux enseignants du primaire et du secondaire partant en retraite.

## Tous mobilisés pour la réussite éducative

Saluer les enseignants partant en retraite mais aussi se féliciter de la bonne collaboration entre les différentes institutions... La traditionnelle réception de la communauté éducative, qui s'est déroulée le 27 juin à l'Hôtel de ville, a permis à Fabien Bénédic, adjoint chargé de l'Éducation, de souligner toutes les actions permettant « d'œuvrer à la réussite des enfants ». Qu'il s'agisse de projets d'enseignants, d'ateliers, de dispositifs mis en place par la Ville ou par l'Éducation nationale, « l'implication de chacun est primordiale ». Il a également rappelé que la prochaine année scolaire devrait permettre de poursuivre la réflexion « afin de mettre en place collectivement la nouvelle organisation des rythmes scolaires à la rentrée 2014 ». Tout en se félicitant notamment des réhabilitations et extensions d'établissements. Sans oublier que le « Plan de réussite éducative a été remarqué par la ministre déléguée chargée de la réussite éducative, George Pau-Langevin... »

## Assurance maladie : nouvelle agence dévoilée

« Nous adapter aux besoins de la population, en augmentant l'offre de services de nos agences ». C'est en ces termes que Jean-Pierre Parounaghian, président du Conseil de l'Assurance maladie du Val-d'Oise a présenté le 26 juin l'agence rénovée d'Argenteuil, située 4 rue de La Poste-Prolongée. Il s'agit en fait de la rénovation complète de l'ancienne structure. « Nous passons de 114 mètres carrés à 440, ce qui va nous permettre de mieux accueillir 500 personnes chaque jour », a souligné Cécile Alfocea, directrice départementale. De son côté, Chantal Colin, première adjointe, notamment élue référente du centre-ville, a rappelé que la Ville souhaitait pour ses habitants « des services publics de proximité de qualité ». Ces locaux flambant neufs ne doivent cependant pas faire oublier que deux agences de l'assurance maladie ont été récemment fermées à Argenteuil, au Val-d'Argent-Nord et au Val-Notre-Dame.



Coup d'envoi du député-maire aux côtés de Micheline, 88 ans

## « On n'oublie pas la cité Bellevue ! »

C'est ce qu'a rappelé Philippe Doucet, lors de l'inauguration de ses nouveaux jeux pour enfants et terrain sportif de proximité. Le 27 juin, de nombreux habitants de la cité ont participé à un moment festif proposé par la Ville et AB-Habitat. Un match de football a même opposé certains de ses gardiens à une équipe de jeunes de la cité, les premiers l'emportant 2-0. À noter que ces équipements ont été implantés en lisière des bâtiments pour en préserver la quiétude.

## Dernières notes avant les vacances

Salle comble concernant le Concert de fin d'année pour l'orchestre à vent des élèves du conservatoire, le 29 juin dans l'auditorium de l'Hôtel de ville. Sous la direction de leur professeure Céline Morandeau, ils ont interprété des extraits de morceaux célèbres et même de musiques de films comme « Pirate des Caraïbes ». Grand retour : Adrien Nicolas (lire portrait dans hebdo145 de septembre), ancien de l'établissement argenteuillais et actuellement au conservatoire à rayonnement régional de Paris, a joué deux mouvements du quatuor avec hautbois de Mozart.





# Quartiers d'été

Escapades, jeux, stages sportifs, animations à travers la ville, sans oublier le sable fin et les transats du parking Jean-Vilar, transformé en plage... Attention, pour sa 3<sup>e</sup> édition, l'Espace été Jean-Vilar est désormais en août (lire encadré).

**N**e laisser personne sur le carreau. Sauf en cas de pétanque. Argenteuil, partageons l'été, ce sont deux mois d'animations pour satisfaire tous les goûts et tous les âges. Et ce grâce aux différentes structures municipales qui vont mettre les bouchées doubles du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août. L'École municipale des sports proposera dans les gymnases et stades des stages d'une semaine aux **6-15 ans**. L'été sera aussi l'occasion de découvrir l'extension de la Maison de quartier Val-d'Argent-Nord, sur le site de La Bérionne. D'ailleurs, les six maisons – une par quartier – proposeront jeux de plein air, initiations à la danse ou aux arts plastiques comme au mystérieux light painting, escapades à la mer et en Île-de-France. Quant aux **12-17 ans**, la Maison des jeunes et de la culture (Mjc) et les différents Espaces jeunesse leur ont concocté des sorties culturelles ou sportives et des tournois.

Sans oublier les **seniors**, avec des activités dans les résidences Jean-Baillet et Ambroise-Croizat. Mais surtout une partie dédiée dans l'Espace été Jean-Vilar. Enfin, des séjours **pour tous** sont proposés au centre de vacances de Saint-Hilaire-de-Riez, en Vendée. Et si l'on ajoute les séances de ciné plein air (voir p. 18), qui prétendra s'ennuyer fera preuve d'une crispante mauvaise foi.

● S.Le.

**Programme détaillé et modalités**  
 > [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)



*Espace été Jean-Vilar (août)*



# Aider à la dynamique commerciale

**Encouragements, soutiens, projets... La ville d'Argenteuil travaille, depuis quelques années, à rendre les commerces plus attractifs. En centre-ville, c'est une priorité, pour relancer la locomotive et lui redonner du souffle. Présentation de quelques boutiques toutes nouvelles ou installées depuis quelques mois...**

**E**n restauration traditionnelle – **Volcano Lounge** ou **La Cave** (rue Paul-Vaillant-Couturier) –, ou rapide – **Colombus café** et **Subway** ; **Paul**, **McDonald's** et **Quick**, plus anciens mais modernisés –, tous ont choisi d'investir à Argenteuil et ont trouvé leur clientèle. En prêt-à-porter aussi, **Jacqueline-Riu** (rue Paul-Vaillant-Couturier) a suivi le même parcours, il y a quelques mois. Suivi de près par le magasin **Babou** (angle Gabriel-Péri/Paul-Vaillant-Couturier), qui engage cet été d'importants travaux de rénovation (intérieure et extérieure).

Plus largement, rien qu'au centre-ville, trente commerces ont été créés ou rénovés durant ces quatre dernières années.

Tout récemment, trois magasins ont ouvert leurs portes, av. Gabriel-Péri (**Argenteuil**



**primeur, Le Chariot à glaces et Sans demi-mesure**, présenté ci-dessous).

D'autres boutiques annoncent leur ouverture, sans doute avant la fin d'année.

- av. Gabriel-Péri : **Traditions & Gourmandises** (juillet) ; **L'Atelier gourmand** (septembre) ; prêt-à-porter multimarques (hommes) et chaussures multimarques (novembre) ;
- 80 rue Paul-Vaillant-Couturier : **Dominos Pizza** (septembre) ;
- esplanade de l'Europe : charcuterie-traiteur (septembre) ;
- 6 rue de la Poste-Prolongée : toilette pour animaux (novembre).

*C'est à la demande des commerçants que le député-maire a notamment rendu visite à Argenteuil primeur **1**, Le Chariot à glaces **2** et Sans demi-mesure (lire ci-dessous), le 29 juin.*



## Focus sur Sans demi-mesure

**Elle vient juste d'ouvrir, la boutique des marques et des matières. À un emplacement visible, sur l'une des avenues les plus fréquentées d'Argenteuil...**

**M**alika Wagner, 43 ans, ancienne décoratrice d'intérieur, s'est lancée ! « Je propose du prêt-à-porter pour femmes – tailles 36 à 50 – ainsi que des vêtements pour enfants et jeunes de 0/16 ans. Ce sont des produits de très bonne gamme, voire haute gamme, avec des arrivages hebdomadaires et à des prix restant abordables », affirme-t-elle, et de citer quelques noms comme Dussarti, Iceberg, Marithé & François Girbaud... Chaussures, sacs et accessoires également en vente.



**72 av. Gabriel-Péri – 01 30 76 43 65**  
Du mardi au samedi, 10h-19h  
Plus de détails sur > [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)

## En bref...

### État des risques naturels et technologiques

Applicable le 1<sup>er</sup> juillet, le formulaire a été modifié par le ministère en charge des risques. Pour mémoire, depuis le 1<sup>er</sup> juin 2006, un propriétaire vendeur ou bailleur doit informer l'acquéreur ou le locataire de l'existence d'un risque touchant son bien, via ce formulaire. Infos > [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)

### La journée des filles

C'est tous les mercredis, 9h30-17h, à la Maison des femmes (10 rue du 8-Mai-1945). Vous avez entre 13 et 26 ans ? Venez participer à une web radio, un blog, un roman photo ou un atelier théâtre autour de l'égalité homme-femme. Infos 01 30 25 74 01

### Le Science tour

Événement intercommunal avec Bezons, un camion interactif et animé par l'association Les Petits Débrouillards fera halte le 15 juillet au parc des Berges, bd Héloïse. S'inspirant de l'émission « C'est pas sorcier », le dispositif a pour but d'expérimenter des contenus scientifiques à travers un scénario immersif.

### Kevin Reza au Tour de France !

L'athlète, licencié et formé par Argenteuil Val-de-Seine cyclisme 95, participe actuellement au Tour de France sous la formation Europcar. Félicitations.

### L'Afey recrute

Association intervenant dans le champ de l'éducation populaire, elle cherche des volontaires sur une durée de 9 mois (octobre à juin), soit 24h/semaine pour environ 540 €/mois. Objectifs : animer le réseau et accompagner des jeunes en difficulté dans leur parcours scolaire. Infos > [Afev.org](http://Afev.org) ou 01 34 25 72 60

### L'Estudiantina sur France Inter

Réécouter le concert des mandolinistes argenteuillais, donné avec Féloche à L'Olympia le 21 juin > <http://bit.ly/17Eeooa>

### Makaka Éditions se diversifie

La maison d'édition argenteuillaise, spécialisée dans la bande dessinée, lance la première box culturelle pour les enfants. Disponible sur abonnement, elle permet aux enfants de 7-10 ans de découvrir 4 à 6 objets : livres, jeux de société, activités ludiques, goodies à collectionner... Infos > [Makaka-editions.com](http://Makaka-editions.com)

### Hommage à Alain Mimoun

Le champion de marathon, victorieux aux Jeux olympiques de 1956, est décédé le 28 juin. Un stade porte son nom à Argenteuil, 15 bd Héloïse.

# Homme de foi, foi en l'homme

**Figure d'Argenteuil aux multiples engagements et aux convictions chevillées au corps, René Lescop vient de disparaître, à 93 ans. Retour sur un parcours exemplaire avec Marie-Ange, son épouse. L'immense modestie du syndicaliste et militant dut-elle en souffrir.**

**U**n parcours aux nombreuses trajectoires et à l'inflexible ligne directrice. René Lescop, infatigable militant, n'imaginait ses convictions ancrées dans le christianisme social que traduites en actes. Qu'il s'agisse de militer dans un syndicat ou de construire son propre logement, de reconnaître un frère d'exil dans le travailleur immigré, ses engagements ont toujours fait sens. Multiples traductions

concrètes d'un idéal qui fait de l'humain son prochain et non le concurrent à écraser dans une société où tout est devenu marchandise.

« Toutes ses valeurs sont enracinées dans ses origines bretonnes et modestes », assure Marie-Ange Lescop. Né à Paris, René est un « immigré de l'intérieur ». Après avoir soigné une polio en Bretagne, ce fils unique s'est installé avec ses parents à Corneilles-en-Parisis. Le père « lève le poing » lors des grèves de 36 et encourage son fils à décrocher son brevet. Considérant les études comme un moyen de s'extirper de sa condition. Pendant l'Occupation, René échappe au Sto<sup>(1)</sup>, s'engage comme infirmier militaire et continue de s'impliquer au sein de la Jeunesse ouvrière

chrétienne. Où il rencontre Marie-Ange : fiançailles en 1941 mais attente jusqu'en 1946 pour le mariage. Dès lors, les deux destins ne font plus qu'un. L'on retrouve la même détermination et la même ouverture d'esprit chez ces deux amateurs de musique. « Professionnellement, René est un temps employé d'un notaire, puis embauché au Crédit lyonnais où il effectue toute sa carrière », se souvient-elle. Progressistes, ils accueillent, avec l'association Le Nid, des prostituées cherchant à s'extraire du trottoir. Leur foi les anime

mais elle ne peut se limiter à de bonnes intentions scandées entre deux communions. Adieu les paroles, place aux actes ! Syndiqué à la Cftc<sup>(2)</sup> puis à la Cfdt<sup>(3)</sup>, René se réjouit de la déconfectionnalisation et devient délégué du personnel. Arc-bouté sur ses convictions, « pour rester proche des gratte-papier et continuer de représenter les plus petits, il a même refusé une promotion », salue Marie-Ange. Alors qu'elle a quitté son emploi à la SnCF pour élever leurs quatre enfants, ils tiennent à les scolariser à l'école publique. Et s'impliquent à la Fcpe<sup>(4)</sup>. Leur engagement est aussi politique. Proche du Psu<sup>(5)</sup> de Michel Rocard puis du Ps<sup>(6)</sup>, René figure sur une liste aux élections municipales d'Argenteuil. Que le couple et ses enfants ont rejoint en 1956. Point de départ de l'aventure des Castors, des groupes construisant leurs propres habitations. En utilisant les compétences de chacun. René se charge donc de la paye des ouvriers puis, pendant 25 ans, de la comptabilité de l'immeuble Perreux-Sarrazin.

« Nous y avons vécu de belles expériences de solidarité. Nous avons réservé un local commun, pour développer la vie collective », rappelle Marie-Ange Lescop. Impliqué dans la commune, son mari effectue aussi un mandat au conseil d'administration de l'hôpital. Une fois en retraite, il crée l'Union locale des retraités de la Cfdt. Rattrapé par la polio, forcé d'entrer dans une maison de retraite médicalisée de leur quartier, il lit la presse et incite les employés à se syndiquer. Cohérent. « Défendre l'homme pour plus de dignité et d'égalité est un rude, mais exaltant combat. » Monsieur n'aurait dit mieux, lui qui avait choisi « Le Temps des cerises », la chanson des barricades de la Commune, pour accompagner son dernier salut.

● S.Le.

<sup>(1)</sup> Service du travail obligatoire

<sup>(2)</sup> Confédération française des travailleurs chrétiens

<sup>(3)</sup> Confédération française démocratique du travail

<sup>(4)</sup> Fédération des conseils de parents d'élèves

<sup>(5)</sup> Parti socialiste unifié

<sup>(6)</sup> Parti socialiste



**1920** : naissance à Paris  
**1946** : mariage de René et Marie-Ange  
**1980** : retraite  
**2013** : décès, à 93 ans



**VAL-NOTRE-DAME**

# Espace de tennis Henri-Burg : à vos raquettes !

Un peu plus de délais que prévus dans les plannings – l'hiver puis le printemps très pluvieux n'ont pas aidé ! – mais au vu du résultat, la satisfaction s'affiche chez tous les partenaires du projet. L'espace municipal de tennis, animé par l'Argenteuil tennis club (Atc) et la direction municipale des Sports (public scolaire et école de tennis) est une réussite.



*En cours de réalisation, les terrains en terre battue. Après le nivellement du sol, on étend une couche épaisse de calcaire concassé de très belle qualité – vient de St-Maximin, dans l'Oise, une référence dans ce domaine – ; puis une couche de mâchefer et enfin, une couche de briques pilées (livrées en sacs). Ce sont elles qui vont donner leur couleur rouge aux terrains. Enfin, pour conserver la « souplesse » des terrains, ils doivent être régulièrement humidifiés. Un arrosage automatique est donc intégré.*

**Terminés :** le club-house (salle de réunion et bar avec mobilier, vestiaires, douches, sanitaires, salle de musculation, terrasse extérieure...) ; les trois courts extérieurs en terre battue ; le mur de frappe extérieur (pour les entraînements individuels) ; la démolition (après désamiantage) des deux maisonnettes qui servaient de club-house...

**En cours de finition :** les courts en terre battue, sous la nouvelle halle au bardage noir (voir photo) ; l'éclairage intérieur.

**Reste à faire :** les espaces verts, notamment autour de l'immense platane, planté côté parc Mirabeau. Arrosage automatique prévu (aménagement à partir de cette semaine). Et concernant le contrôle d'accès par terrain : les câbles sont installés mais il reste à lier le logiciel de réservation en ligne des courts, déjà utilisé par le club, avec l'installation informatique municipale (un volet serait spécialement



dédié au tennis-club). On en reparle courant septembre...

Enfin, à la place de l'ancien club-house (côté usines Dassault), un réaménagement est prévu (dégagement, places de parkings...). Du concret à l'automne.

● C.A.



# Chantiers : on en profite l'été...

Chaque année, à cette période, les bâtiments municipaux connaissent tous des rafraîchissements, voire d'importants réaménagements. Les plus gros secteurs concernés ? Les écoles et les installations sportives, désertées en raison des grandes vacances. L'occasion pour les services et entreprises d'une prise en main radicale côté travaux. Quelques focus sur certains d'entre eux, dans différents quartiers.

**E**n matière de **patrimoine scolaire**, deux formes de financements. D'un côté, les investissements lourds, mis en place de manière dite « pluriannuelle » ; de l'autre, les sommes consacrées annuellement à l'entretien des bâtiments. Résultats.

• **47 millions d'euros investis sur 2013 et 2014.** Ils concernent :

- la reconstruction et la réhabilitation complète du groupe scolaire Anatole-France (VAN) ;
- l'extension du groupe scolaire Jules-Guesde (VND) (grue retirée le 8 juillet, hors période scolaire. Une cohabitation délicate chantier/école en fonctionnement qui s'est bien déroulée) ; la création de l'école élémentaire Pauline-Kergomard et d'un centre de loisirs, ainsi que la transformation de la restauration côté maternelle sous forme de classes (VND) **1** ;
- la construction d'un nouveau pôle de restauration pour le groupe scolaire Pierre-Brossolette et la construction d'un centre de loisirs « mixte » (maternel et élémentaire) pour 200 enfants (OV) ;
- la réhabilitation/transformation/construction du groupe scolaire Irène-Joliot-Curie (OV).

• **Plus de 2 millions d'euros** consacrés à l'entretien et au mobilier de l'ensemble des écoles.

En plus : les travaux de sécurisation aux abords des groupes scolaires, dont les sommes sont prises en charge par les services de l'Agglomération. Ils se montent à **plus de 3,5 millions entre 2013 et 2014.**

**Côté installations sportives**, les changements les plus importants s'affichent en trio.

- La construction du **club-house, pour le rugby (VAN, rue de Courçon) 2**. Les fondations sont coulées (voir photo), le gros œuvre sera terminé fin juillet. Livraison en fin d'année 2013 (1 250 000 €, mobilier compris).
- L'extension des vestiaires, au **stade du Coudray (VAN)**. Les installations sont dédiées à la pratique du football. Les travaux commencent courant juillet (estimé : 350 000 €).



**École élémentaire Pauline-Kergomard : 4 500 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux, création de 12 classes et d'un centre de loisirs (90 places). Ici, l'ossature en bois, en cours d'installation.**

• **Phase 1 :** livrée ; équipement de 8 classes : en cours.

• **Phase 2 :** livrée mi-juillet.

• **Phase 3 :** à partir du 20/08, pour la rentrée : centre de loisirs et office de restauration.



- La rénovation des vestiaires et douches, le changement de revêtement des terrains, au **stade du Marais (VND)**. Pour les vestiaires et le club-house, travaux menés pendant l'été ; livraison annoncée pour courant septembre (budget : 500 000 €) ; pour les terrains – stabilisés transformés en synthétique, avec changement de sens – travaux de juillet à l'automne.

Enfin, d'autres équipements publics connaissent des travaux de réfection cet

été ou bien les chantiers continuent. C'est le cas de : la Maison de quartier Val-Notre-Dame, la crèche collective « Allegoria », les anciens Bains-douches, le centre municipal de vacances à Saint-Hilaire-de-Riez...

*Noms de quartier abrégés :*  
Coteaux = C  
Centre-ville = CV  
Orgemont-Volembert = OV  
Val-d'Argent-Nord = VAN  
Val-d'Argent-Sud = VAS  
Val-Notre-Dame = VND



**ORGEMONT-VOLEMBERT**

# Secteur Joliot-Curie : ça bouge, côté travaux

Au printemps, le chantier du restaurant scolaire commençait. Depuis, celui-ci a pris de l'ampleur. Maintenant, des terrassements rue Yves-Farges et impasse de l'Artois sont visibles. Et fin juillet, les services de la Maison de quartier déménagent dans des locaux provisoires.

**L**es techniciens parlent d'« opération à tiroirs », pour certains projets. C'est le cas pour la rénovation d'envergure, qui concerne tout le secteur Joliot-Curie.

Les avantages ? Les structures et accès sont fermés les uns après les autres et non en même temps, notamment les services publics (maison de quartier et écoles). On enchaîne ainsi les travaux au fur et à mesure de leur avancée, ce qui nécessite une coordination très fine des différents acteurs. Pas simple parfois...

**1<sup>er</sup> tiroir tiré :** reconstruction du restaurant scolaire (voir hebdo n°166, 02/05/2013), même surface mais aux normes et confort actuels ; remise en service : février 2014. Deux logements (gardiens) installés au-dessus du réfectoire.



**2<sup>e</sup> tiroir :** construction de la Maison de quartier provisoire (bungalows), de mai à juillet 2013, dans les jardins de la cité Joliot-Curie, en prolongement de l'allée Émile-Kahn. Services à nouveau ouverts à partir du 1<sup>er</sup> août (voir encadré).

**2<sup>e</sup> tiroir bis :** déplacement du terrain de boules existant. Remise à neuf et fixation définitive.



**3<sup>e</sup> tiroir :** désamiantage et démolition de l'actuelle Maison de quartier en août et septembre 2013. Reconstruction de la nouvelle structure : automne 2013/été 2014.

**4<sup>e</sup> tiroir :** accès devenu impossible à la cour actuelle de l'école maternelle, en août 2013 (création d'une autre cour, prête à la rentrée). Le lieu devient un jardin pédagogique, livré au second semestre 2014.

**5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>... tiroirs :** démolition de l'ancien réfectoire (printemps 2014) ; construction du centre de loisirs (printemps 2014/début 2015) ; démolition de la passerelle et des logements gardiens/enseignants (printemps 2014) ; rénovation du groupe scolaire (avec démolition de la salle polyvalente) et du gymnase (printemps/été 2014 jusqu'en 2015) ; construction du

**2<sup>e</sup> tiroir ter :** terrassements rue Yves-Farges (déplacement d'un transformateur) et impasse d'Artois. Sans être finalisés. Le seront au printemps/été 2014, quand les tuyaux du chauffage urbain seront changés et les travaux sur écoles presque achevés.



centre de loisirs (courant 2014) ; création d'un jardin pédagogique, cour de l'école élémentaire (fin 2014) ; démolition du centre de loisirs existant (courant 2015)...

Sans oublier les rénovations du parc de logements AB-Habitat et les restructuration/création de trois voies (Yves-Farges, Artois et voie nouvelle Est).



## La Maison de quartier et services associés Fermetures

- 3 au 5 juillet
  - 15 juillet au 1<sup>er</sup> août
  - 12 au 16 août
- Ouverture de la nouvelle structure (provisoire)  
Jardins de la cité Joliot-Curie,  
jeudi 1<sup>er</sup> août,  
dès 8h30.



**CENTRE-VILLE**

# Jardin des vestiges de l'abbaye : point d'étape

Pas encore de plantations – normal, ce sera pour l'automne – mais les aménagements laissent déjà imaginer un jardin, en tout cas un espace paysager. Vous êtes 19 rue Notre-Dame, sur le terrain qui abrite les dernières traces de l'abbaye médiévale. Pour justement les mettre en valeur, une refonte générale du site est en cours.



Prise de vue des appartements d'AB-Habitat, rue de l'Hôtel-Dieu - 27 juin 2013

**P**resque terminés : le traitement des murs, côté jardin. Enduits, mise en valeur de pierres apparentes quand cela a été possible...

Après les terrassements et nivellement du terrain, le tracé des cheminements peut commencer. C'est le cas pour le jardin impressionniste\*, où le revêtement des allées est fait. Il alterne béton désactivé – aspect rugueux, proche du naturel, au granulage grossier – et béton sablé – granulage fin. Des matières qui proposent à

l'œil et au pied du promeneur de légères différences esthétiques et tactiles (voir photo de gauche).

**Fin de semaine :** destruction du mur de briques côté logements Ab-Habitat et remplacement progressif par un barreaudage dans l'été.

**Commence, côté vestiges :** l'installation du bassin de « contemplation » sur 40 cm de profondeur. Autour du bassin, des arbres en forme de colonne ou de bougie (sans doute des genevriers communs) sont prévus.

Comme d'autres chantiers actuels, celui-ci connaît quelques difficultés de calendrier en raison du printemps et ce début d'été fort pluvieux. Une météo. qui ne facilite pas le travail des entreprises et de la Ville, maître d'ouvrage du projet, qui comprend la mise en valeur des vestiges de l'abbaye, l'aménagement complet du chai municipal et la création du jardin.

*\* La conception de l'espace, proposée par l'agence Christine Conrad, a été arrêtée en trois zones paysagères – médiévale, productive et impressionniste –, qui rappellent l'histoire de la cité. La première, avec le développement de la ville grâce à l'abbaye du Moyen Âge ; la deuxième, avec la vigne et les maraîchages ; la troisième, en hommage aux peintres impressionnistes qui ont aimé et peint Argenteuil.*

## PROPRETÉ

# Rd311 et A15 : nettoyage renouvelé des abords

**C**omme annoncé il y a quelques semaines (début avril, n° 163), les interventions du service Propreté de l'Agglomération se sont renouvelées.

Cette fois, pour l'A15, les bretelles de sortie vers le quartier Joliot-Curie ont été ciblées, le 23 juin dernier. Et le long de la Rd 311, outre le nettoyage côté voie, les personnels se sont aussi occupés du bd Héloïse, en nettoyant le terre-plein situé en prolongement du marché. Un travail dévolu à l'Agglomération mais toujours pas celui qui concerne la propreté des abords de ces voies territoriales (A15 : services de l'État ; Rd311 : services départementaux).

**Prochaines interventions :** 7 juillet – même secteur – et courant septembre. C'est le rythme adopté – 1 fois/trimestre – pour éviter l'engrassissement.



© G.F.



© G.F.



**VAL-NOTRE-DAME**

# Petit bois derrière chez moi... C'est celui du Prunet

Peu d'espaces verts dans ce secteur, situé en limite de Sartrouville et Bezons, bordé en partie par la voie de chemin de fer. Alors, il fallait « profiter » de ce bois de 4 500 m<sup>2</sup>, pour créer un lieu de détente. Aménagement en cours, rue des Figuiers-blancs.



« **E**t dans ce bois savez-vous quoi qu'y » avait ? Eh bien, comme disait la chanson et ses interprètes Les Charlots, on y trouvait des pneus, des godasses et beaucoup d'autres objets, plutôt inattendus. Pour assurer sa préservation et mettre en valeur ses arbres et sous-bois, l'équipe des Espaces verts de l'Agglomération s'est mobilisée. Commencé mi-juin, le chantier a déjà bien progressé. Il durera encore 5 à 6 semaines, **pour une ouverture au public courant septembre.**

Terrassements et passages de réseaux : faits.

La plupart des arbres : conservée ; le sous-bois : débroussaillé et nettoyé ; arbustes et graminées ajoutés.

En limite de voie ferrée, là où le grillage ressemblait plus au fromage Emmental, s'y élève maintenant un mur en béton (2 m de haut). Un choix de matériau pour éviter les allées et venues sur la voie ferrée, toujours extrêmement dangereuses.

Côté cheminements, allées et bordures commencent à dessiner l'espace paysager. En cours de fabrication, deux jeux pour enfants (1-6 ans et 6-12 ans) seront installés en fin de chantier, sur sol sableux.

Enfin, une caméra est prévue pour assurer la surveillance du site 24h/24.

**Budget alloué : 350 000 €, financés par l'Agglomération** (entreprises intervenantes : Parc espace et Environnement services).

## Voisinage : quelques règles à respecter

Avec les beaux jours – on y croit, ils reviennent ! –, on a tous tendance à passer plus de temps dehors. Pas de souci... Mais ménégez oreilles et nez de vos voisins.

L'utilisation de « tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, raboteuses, bétonnières ou scies mécaniques ne peut être effectuée effectués que de :

- 8h30 à 12h ; 14h à 19h30 (lundi au vendredi)
- 9h à 12h ; 15h à 19h (samedi)
- 10h à 12h (dimanche et jours fériés).

En cas de manifestations publiques (festives ou commerciales), le maire de la commune concernée prend un ou plusieurs arrêtés ; et des dérogations sont accordées le soir du 31 décembre, des 13 et 14 juillet ; du 21 juin et pour la fête de la commune<sup>(1)</sup>.

Un autre règlement<sup>(2)</sup> stipule : « le dépôt d'ordures ou de détritus ainsi que toute décharge brute d'ordures ménagères sont interdits. (...). Le brûlage à l'air libre des ordures ménagères et de tout autre déchet est interdit. »

Quant aux cuissons en plein air sur barbecues et autres plancha, il est recommandé de ne pas indisposer vos voisins, en évitant par exemple de faire griller vos côtelettes à l'heure du goûter !

<sup>(1)</sup> Arrêté préfectoral de 2009-297 (section 6, art. 10 à 13).

<sup>(2)</sup> Règlement sanitaire départemental de 1979, modifié en nov. 2008 – art. 84.

## Gardiens des parcs et squares : équipe renforcée

**R**attachés à l'équipe des Espaces verts, 4 à 5 gardiens sont engagés pour assurer surveillance et sécurité des parcs argenteuillais. S'ajoutent à ces deux missions les ouvertures/fermetures des dits-lieux. Cet été, ils seront deux agents supplémentaires, pour répondre à la hausse de fréquentation des parcs à

cette saison, bien naturelle quand les beaux jours sont là.

Pour mieux les identifier, les voici équipés de la même tenue : vêtements verts – cela s'imposait ! –, dont le tee-shirt blanc à flocage vert, avec les logos de la ville d'Argenteuil et de l'Agglomération.



● C.A. (double-page)



**COTEAUX**

# Autour de la halle du marché...

**T**erminés, les abords du marché. Depuis la mi-juin. Après la pose du bitume en avril et les arbres plantés, les trottoirs sont achevés et le mobilier urbain installé.

Reste maintenant à s'occuper des rues de l'Ermitage et de Rosière, qui ferment la halle dans un triangle, complété par la rue de la Grande-Voie.

Le chantier vient de commencer, pour se conclure fin août. Les services de l'Agglomération en assurent le suivi (prestataire : Eiffage) et le financement (247 000 €). Les deux voies seront complètement rénovées (chaussées et trottoirs).

Attention au stationnement, interdit au fur et à mesure de l'avancée des travaux.



**VAL-D'ARGENT-NORD/COTEAUX**

## Route de Cormeilles, tronçon Massignon/Coudray

Une voie très empruntée. Elle permet d'entrer dans Argenteuil par le Nord et de descendre jusqu'à la Seine, en passant par l'hôpital. Malgré cette configuration, la circulation automobile et commerciale ne sera pas trop perturbée – on profite aussi des congés estivaux, où les véhicules sont moins nombreux. Mais son tracé en ligne presque droite en fait une voie dangereuse. Alors, les services de l'Agglomération la modifient pour essentiellement réduire la vitesse, tout en profitant du chantier pour rénover trottoirs et éclairage public.

Actuellement organisée sur 2x2 voies, elle sera réduite à 2x1 voie. Ce qui permet de créer de réelles pistes cyclables, bilatérales, sur trottoirs, une bande de stationnement de chaque côté et de maintenir le trottoir, existant déjà de chaque côté.

**Démarrage des travaux, pour 570 000 € : dernière semaine de juillet, jusqu'à fin septembre.**



## Rues : la liste de l'été (suite et fin)

Comme annoncé dans l'*Argenteuillais* 171, voici la suite du programme de réfection/réaménagement des voies argenteuillaises. Une sélection pour les quartiers du Val-d'Argent et du Val-Notre-Dame. Précision : chaque voie concernée par un chantier fait l'objet d'une information par tract dans les boîtes aux lettres de chaque riverain.

### Val-d'Argent-Nord

- Quartier des Musiciens, jusqu'à mi-juillet
- Rue Guy-de-Maupassant (tronçon Allobroges/Ludwig-van-Beethoven), jusqu'à mi-juillet (trottoirs)
- Rue Elsa-Triolet, jusqu'à fin juillet (aménagement)
- Rue Pierre-de-Ronsard, août (aménagement)
- Allée de la Haie-Normande, juillet et août (aménagement)
- Route de Cormeilles (tronçon Louis-Massignon/Coudray), fin juillet à fin septembre
- Rues Poulmarch' et de l'Angoumois, jusqu'à fin 2013

### Val-d'Argent-Sud

- Rue du L<sup>t</sup>-C<sup>t</sup>-Prudhon, mi-septembre à mi-novembre
- Rue des Messiers (tronçon Saint-Vincent-de-Paul/Maurice-Utrillo), jusqu'au 12 juillet
- Rue Saint-Vincent-de-Paul (tronçon Blaise-Pierre/Touzelin), jusqu'au 12 juillet

### Val-Notre-Dame

- Rue de la Marseillaise, jusqu'au 26 juillet
- Rue de Barentin (tronçon Rouget-de-Lisle/Pardon), jusqu'au 26 juillet
- Rue de la Procession (tronçon Barentin/Marseillaise), jusqu'au 26 juillet
- Place des Champioux, jusqu'à fin juillet
- Rue Jean-Jacques Rousseau (tronçon Charles-Gounod/G<sup>al</sup>-Delambre), 8 juillet jusqu'à fin août
- Rue de la Marjolaine (tronçon Alouettes/Résédas), mi-août jusqu'au 13 septembre
- Rue du Vieux-chemin de Saint-Germain (tronçon G<sup>al</sup>-Delambre/du Berceau), septembre
- Rue Charles-Gounod, septembre à novembre (réaménagement, avec intégration du parking...)



# Votre partenaire pour la gestion globale de vos équipements électriques

Ineo ISI, filiale de Cofely Ineo, Groupe GDF SUEZ, développe pour vous des solutions innovantes dans les secteurs de l'industrie, des services et des infrastructures, sur toute l'île de France.

## Industrie

Installation électrique, automatisation, instrumentation, contrôle commande, robotisation, maintenance industrielle et protection des sites.



## Infrastructures

Conception, construction et exploitation de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse tricolore.

## Services

Maintenance électrique, maintenance multi-technique et télésurveillance de bâtiments publics, tertiaires et industriels.

[cofelyineo-gdfsuez.com](http://cofelyineo-gdfsuez.com)

## Votre Agence locale Ineo ISI

Agence Nord IDF

17, boulevard de la Résistance - 95100 Argenteuil

Tél. 01 39 82 63 88

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

**COFELY INEO**  
GDF SUEZ

En juin 2012, Cofely est devenue la marque phare de l'ensemble des entités de GDF SUEZ Energie Services. Cofely Ineo est désormais la nouvelle marque d'Ineo et de ses filiales.

**Le 19 novembre 2012**

Du nouveau sur votre réseau de bus !

**Vos lignes de bus changent**  
avec l'arrivée du tramway T2  
au Pont de Bezons



**UN NOUVEAU RÉSEAU DE BUS  
POUR UNE NOUVELLE MOBILITÉ**



## UNE NOUVELLE CHAMBRE FUNÉRAIRE À ARGENTEUIL



*Les Pompes Funèbres Calas, vous accueillent,  
face au cimetière d'Orgemont*

- Assistance aux démarches administratives
- Correspondant des mutuelles (Tiers payant)
- Déplacement à domicile • Prévoyance obsèques



Assistance décès 24h/24

Tél. 01 34 10 34 12



**CALAS**

47 rue de Maully  
95100 ARGENTEUIL



# Esprit tranquillisé ? Choisissez l'Otv

En période de grands congés, le risque de cambriolage augmente. Quelques précautions s'imposent... Ayez par exemple le réflexe Opération tranquillité vacances (Otv).



La Police nationale organise l'Otv sur l'ensemble du territoire, en accord avec les communes qui en font la demande. Celles qui comptent une équipe de police municipale la déclinent à leur échelle, avec leurs agents. C'est le cas à Argenteuil.

Le dispositif fonctionne localement depuis plus de dix ans, toute l'année, y compris les week-ends. Mais c'est classiquement durant la période estivale que les habitants y ont le plus recours. Il consiste en une surveillance des pavillons – uniquement à l'extérieur, au niveau du jardin et de toutes les ouvertures... –

pour prévenir le risque de cambriolage. Dans toutes les rues, des rondes sont effectuées par la Police municipale<sup>(1)</sup>, en semaine et de jour ; par la Police nationale<sup>(2)</sup> la nuit, les samedis et dimanches. Si un Argenteuillais s'est inscrit à l'Otv avant son départ en congés, une surveillance accrue est portée à son logement. Le plus ? Être informé-e par sms des résultats des rondes. Malgré l'efficacité de ce dispositif, qui reste dissuasif, soyez vigilants (voir encadré).

Pour en bénéficier, une seule démarche : remplir directement un bulletin via le site Internet de la Ville ; ou se rendre au commissariat ou au bureau de police municipale, au moins deux jours avant votre départ, muni-e d'un justificatif de domicile.

<sup>(1)</sup> 2 ter rue Paul-Vaillant-Couturier. 01 34 23 48 50.

<sup>(2)</sup> 21 av. du M<sup>re</sup>-Foch. 01 34 26 17 17.

● N.F.-S.

## Quelques précautions toutes simples...

- fermez portes et fenêtres, garage et cave
- rangez les outils (échelle, sécateur, pince coupante...)
- informez les voisins de votre absence
- faites suivre votre courrier (ou faites-le relever)
- faites ouvrir et fermer vos volets régulièrement
- ne laissez pas de message sur votre répondeur indiquant vos dates d'absence

# Passez à l'heure d'été

Pendant les vacances scolaires, les services publics adoptent un rythme différent. Tour d'horizon, pour repérer les périodes et horaires modifiés.

- **Hôtel de ville**, pas de changements : lundi au vendredi, 8h30-17h30 ; samedi, 8h30-12h. Informations par téléphone : lundi au vendredi, 8h-18h ; samedi, 8h-13h. Fermé le 15 août.  
*Changement des horaires du samedi uniquement pour le centre d'appels à partir du 2 septembre : 8h30-12h.*
- **Maisons de quartier**, centres sociaux et espace Nelson-Mandela : ouverts aux horaires habituels tout l'été, sauf le 15 août.
- **Spécial MQ Orgemont-Volembert**, en raison de son déménagement, elle sera fermée du 3 au 5 juillet, du 15 juillet au 1<sup>er</sup> août et du 12 au 16 août. Activités et animations pour les familles maintenues. Ouverture provisoire de la nouvelle structure, jardins de la cité Joliot-Curie, le 1<sup>er</sup> août.
- **Centre aquatique**, ouvert du 1<sup>er</sup> au 31 juillet : lundi au vendredi, 12h-20h. Samedi, dimanche et jours fériés, 9h30-19h. Fermé du 1<sup>er</sup> août au 9 septembre, en raison des travaux de rénovation du site. 65 rue du Nord, 01 39 82 00 92.
- **Centres municipaux de santé**, ouverts sans changement en juillet. Du 1<sup>er</sup> au 31 août : lundi au vendredi, 8h30-12h ; 13h30-19h. Fermés le 15 août.
- **Centre culturel Le Figuier blanc**, ouvert tout l'été, 7 jours/7 pour la programmation cinéma, 01 34 23 58 00.
- **Cinéma Jean-Gabin**, fermé du 16 juillet au 5 septembre.
- **Médiathèques**, ouvertes tout juillet aux horaires habituels. Du 1<sup>er</sup> au 31 août inclus, « Elsa-Triolet & Aragon » fermée pour travaux. Tous les emprunts de juillet sont donc prolongés jusqu'en septembre.
- **La Maison de la petite enfance**, ouverte tout l'été : lundi au vendredi, 9h-12h30 ; 13h30-17h30, 01 34 23 59 47.
- **Le Coffre à jouets** (ludothèque/halte-garderie), ouvert uniquement en juillet : mercredi au samedi, 9h30-12h ; 14h-18h30.
- **Crèches**, fermetures de tous les établissements au mois d'août.
- **Centres de loisirs maternels et primaires**, ouverts du 8 juillet au 2 septembre : lundi au vendredi, 7h30-18h30.



Un doute ? 01 34 23 41 00



# Cap au Sud, en mode vide-grenier

7 juillet, soyez au rendez-vous pour participer au vide-grenier organisé par l'association Nord-Sud.

**E**n toute simplicité, entre particuliers uniquement, venez vendre les objets dont vous n'avez plus l'usage. Préparé depuis quelques semaines par l'association Nord-Sud, aidée de la Ville, cet événement sera ponctué de plusieurs animations.

« Notre association propose, depuis sa création en 2010, des activités éducatives, sportives et de loisirs en direction des enfants et de leurs parents. Elles sont menées par une trentaine de bénévoles, dont une dizaine assure du soutien scolaire au profit d'une cinquantaine d'enfants. Les recettes du vide-grenier serviront à développer nos activités d'animation dans le quartier », explique Ahmed Kaci, président de l'association.



Les bénévoles ont tout prévu pour que vous puissiez passer un bon moment, tant du côté des vendeurs que des acheteurs. Venez nombreux !

## Rendez vous de 6h à 18h

Bd du G<sup>al</sup>-Leclerc, carrefour Maurice-Utrillo/  
Antonin-Georges-Belin

Association Nord-Sud

13 bd du G<sup>al</sup>-Leclerc - 09 54 65 52 18



Chaque semaine, coup de projecteur sur une sélection d'articles diffusés sur le site Internet de la Ville. Pour en savoir plus, rendez-vous sur [Argenteuil.fr/hebdo-plus](http://Argenteuil.fr/hebdo-plus)

## 7<sup>e</sup> art de la rue

Focus sur le photographe Terrier-Hermann, invité du Mai des artistes 2013 et bientôt exposé à Argenteuil.



© P. Terrier-Hermann

Fasciné par le cinéma, il distille dans ses photographies le potentiel cinématographique des lieux qu'il traverse. Son dernier voyage à travers la France est passé par... Argenteuil. Invité du Mai des Artistes, Philippe Terrier-Hermann avait, pour l'occasion, présenté certaines de ses photographies et participé à une projection-débat autour de son film, « American Tetralogy ». En ce début du mois de juillet, les images de son périple vont être affichées durant 15 jours sur des panneaux publicitaires à travers la ville.

L'équipe d'Argenteuil.fr a rencontré l'artiste pour parler photographie, cinéma et cartes postales.

## Petites annonces

### Occasions

Nécessaire pour pers. handicapée.  
06 07 62 69 69

Taille-haies thermique Stihl HS 45 -  
100 €. 06 11 84 15 81

Produits de beauté sous-vêt gamme  
Avon. 06 52 62 35 42

Collection pin's. 01 39 81 34 03

Escabeau+échelle+miroir+bouteille gaz  
vide+chaises+carrelage+radiateur.  
01 34 10 87 63

VTT H neuf 75 € - VTT ado TBE 65 €.   
06 99 22 04 93

Lit métal + sommier TBE. 06 77 59 44 91

Fauteuil style L XVI neuf. 01 39 80 97 74

Coll. BD vinyles années 60 Meccano  
Lego & Playmobil. 01 39 82 46 12

### Emploi

H propose plomberie - bricolage.  
06 24 28 38 90

Ass. mat. agréée garde 1 bébé à dom.  
0-3 ans près patinoire Argenteuil.  
07 50 07 26 43

Informaticien dépanne, forme aide  
install à dom Csu possible.  
06 03 56 71 92

Électricien cherche travaux même petite  
intervention. 06 12 46 30 65

Coiffeuse à dom. propose services rdv.  
06 43 18 57 50

Jfille sérieuse 16 ans cherche job d'été  
en juillet. 06 41 68 50 77

Décape à HP peinture intérieure/  
extérieure. 07 86 74 88 77

Couvreur - maçonnerie - ravalement -  
peinture - isolation. 06 18 67 19 97

H propose divers travaux et services.  
06 21 83 36 89

F véhiculée aide pers. âgées repassage  
cours Csu accepté. 06 60 52 81 03

Ass. mat dispose 1 place vers hôpital.  
06 76 47 89 63

JF garde enfants journée ou soirée et/  
ou promène animaux de compagnie.  
06 28 34 26 17

F cherche ménage. 07 86 21 44 42

**Les annonces, mode d'emploi :**  
les annonces sont publiées selon la place disponible. Adressez-nous, sur papier libre ou par mél le texte de votre annonce de 20 mots maximum et le moyen de vous joindre. Nous ne publions pas les annonces immobilières.  
[annonces@ville-argenteuil.fr](mailto:annonces@ville-argenteuil.fr)  
ou L'Argenteuillais,  
Hôtel de ville, 12-14, bd Léon-Feix

**L'Agglomération recense  
l'ensemble des offres d'emploi,  
de stage, d'alternance et  
de formations du territoire**  
> [Argenteuil-Bezons.TagEmploi.com](http://Argenteuil-Bezons.TagEmploi.com)

### Décès enregistrés au 3 juillet

Marc Maurice Auguste LAMY-QUIQUE

le 14/06

Henri MICHALAK le 14/06

David Michel BARBIER le 14/06

Roger Jules Henri POITEVIN le 15/06

Luigi Giuseppe BERNARDI le 16/06

Louis Jean René LESCOP le 17/06

Irène Geneviève KREMER

veuve FOURCADE le 18/06

Simone Marie Fernande LE CALVE le 18/06

Danielle Georgette CASABONNE-HOURGOLLE

le 19/06

Jean Eugène Aimé HERVY le 19/06

Angèle CHEVILLON veuve BOUÉTARD le 19/06

**La rédaction présente  
ses condoléances aux familles**



**AID** 100 bis, bd Jean Allemane  
95100 ARGENTEUIL  
01 34 10 80 80 aid.argenteuil@wanadoo.fr

**BELLE CONSTRUCTION**



**CÔTEAUX**  
Maison 6 pièces principales, s/sol total, garage,  
terrain de 347m². DPE - E.

**Prix : 382 000 €**

**DEPUIS 40 ANS SUR ARGENTEUIL**

VOUS AVEZ UN PROJET ?  
VENDRE OU ACHETER,  
CONTACTEZ-NOUS, C'EST NOTRE METIER  
DIRECTEUR : THIERRY DUCHESNE

**ESTIMATIONS OFFERTES**  
POUR CONSULTER NOS AFFAIRES 24h/24 :  
www.aidplusimmobilier.com

**Pompes Funèbres Turpin**

**Urgences Décès**  
**Permanence 24h/24 - 7j/7** **N° Vert 0 800 772 137**  
**Admission Funéraire** APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

Gardez l'esprit libre...

**pack**  
obsèques

N'attendez pas que vos enfants  
s'occupent de vos Obsèques !  
Votre conseiller vous invite à en parler.

**Le Contrat Obsèques...  
pourquoi pas moi ?**

2, boulevard du Général Leclerc  
95100 ARGENTEUIL **01 30 25 09 20**  
www.pompes-funebres-turpin-argenteuil.fr

*Parce qu'il est des moments où il faut être certain de pouvoir faire confiance*



**SAEC aménage votre espace "Nature"**

**Création et entretien  
d'espaces verts**  
**Dallages - Murets - Voirie**  
**Installations d'arrosages  
automatiques**

361, route de Conflans  
95220 HERBLAY  
Tél. 01 34 15 39 01  
Fax : 01 34 15 49 51  
Ligne directe : 01 34 15 59 99





# La Ville rembourse 50% de la carte Imagine R

**Argenteuil étend son dispositif dédié aux étudiants en incluant désormais les lycéens. Objectif : aider tous les jeunes à poursuivre les études de leur choix sans que le coût des transports ne soit un frein.**



**P**our encourager ses jeunes à continuer le plus loin possible leurs études, la Ville renouvelle le dispositif consistant à financer 50 % du prix de la carte Imagine R 2013-2014. Étaient concernés : les jeunes venant d'obtenir leur baccalauréat et inscrits en première année d'études supérieures à la rentrée. Et ceci, indépendamment du nombre de zones et des revenus de la famille. Sont désormais inclus les lycéens ne disposant pas de prise en charge par le Conseil général du Val-d'Oise... Convaincue que le coût du transport ne doit pas être un frein à la réussite, la municipalité entend, en effet, favoriser la poursuite des études.

Si cela vous intéresse, il suffit donc de retirer un formulaire de demande de subvention. Au choix : à l'Hôtel de ville,

la maison de quartier la plus proche ou directement sur [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr).

Vous devrez notamment joindre un justificatif de domicile, l'attestation d'abonnement à la carte Imagine R pour l'année 2013-2014 (mentionnant le tarif de zonage), une copie de votre carte d'identité, un certificat de scolarité (attestant d'une inscription pour l'année 2013-2014 en études supérieures ou au lycée).

La Ville, après instruction du dossier, adresse aux bénéficiaires un courrier accompagné d'un chèque du montant du remboursement accordé.

● N.F.-S. + G.V.

## Dossiers à retourner avant :

- le 15 novembre pour les lycéens
- le 20 décembre pour les étudiants

## PRÈS DE CHEZ VOUS

# Faites vos jeux !

**Le 5 juillet, soirée au Val-Notre-Dame pour fêter le début des vacances d'été. Tout se jouera en plein-air, jusqu'à la nuit...**

**P**our la première fois, venez fêter le début des vacances d'été à la Maison de quartier Val-Notre-Dame ! Le 5 juillet, accueil de 16h30 à 20h30 pour une Fête du jeu aux couleurs estivales. Des jeux sous toutes les formes et pour tout âge : adresse – chamboule-tout, course en sac, jeu du garçon de café... –, société, stratégie – dames, échecs – ou coopération – jeu du parapluie... Un pôle dédié aux tout-petits (jusqu'à 3 ans) proposera des parcours de motricité et de construction...

Après avoir fait le plein de... jeux, un stand de restauration, animé par l'association franco-berbère d'Argenteuil, vous permettra de grignoter quelques spécialités.

Et à 22h30, place à « Madagascar 3 », sur écran géant et en plein-air !

Une fête de l'été organisée avec le comité d'animation de la Maison de quartier. Constitué depuis deux ans, ce groupe d'une vingtaine d'habitants participe activement à la conception et à la réalisation d'événements mis en place par la Maison de quartier tout au long de l'année. Une façon de dynamiser la vie locale, avec des moments de partage comme celui attendu le 5 juillet...

● P.G.

**5 juillet, à partir de 16h30**

Parc des Champioux  
+ projection de « Madagascar 3 » (lire p.18)  
Gratuit





# Le cinéma prend l'air

Dans le cadre des animations estivales, quelques longs métrages s'invitent à la belle étoile. Dès la tombée de la nuit, neuf films seront projetés sur grand écran dans les différents quartiers de la ville en juillet, puis à l'espace Jean-Vilar en août. Pour tous les âges et les goûts.

## Juillet

- **Mardi 2** (Orgemont-Volembert, école Jules-Ferry) : « **Sur la piste du Marsupilami** », comédie d'Alain Chabat, avec Jamel Debbouze, Lambert Wilson... (1h45)
- **Vendredi 5** (Val-Notre-Dame, parc des Champioux) : « **Madagascar 3** », film d'animation d'Eric Darnell (1h33)
- **Lundi 8** (Coteaux, cité Champagne) : « **Le Petit Nicolas** », comédie de Laurent Tirard, avec Kad Merad, Valérie Lemercier... (1h30)
- **Vendredi 12** (Val-d'Argent-Nord, parc du Cerisier) : « **Intouchables** », comédie

d'Olivier Nakache et Eric Toledano, avec François Cluzet, Omar Sy... (1h52)

- **Vendredi 26** (Val-d'Argent-Sud, + d'infos auprès de la MQ, 01 39 80 31 30) : « **Le Chat Potté** », film d'animation de Chris Miller (1h30)

## Samedis d'août, parking Jean-Vilar

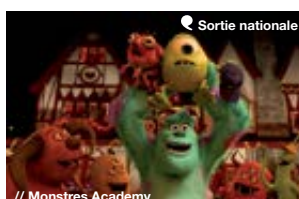
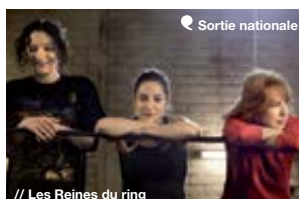
- **Le 3** : « **Un monstre à Paris** », film d'animation d'Eric Bergeron, avec Vanessa Paradis, Matthieu Chedid... (1h22)
- **Le 10** : « **Le Prénom** », comédie d'Alexandre de la Patellière et Matthieu Delaporte, avec Patrick Bruel, Charles Berling... (1h49)



- **Le 17** : « **Les Dames de Rochefort** », comédie musicale de Jacques Demy, avec Catherine Deneuve, Françoise Dorléac... (2h04)
- **Le 24** : « **L'Âge de glace 4** », film d'animation de Steve Martino & Mike Thurmeier (1h34)

● L.D.

Programmation détaillée > [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)



## Le Figuier blanc

**World War Z** // Marc Forster // VF  
// science-fiction // **sortie nationale**

**Moi, Moche et Méchant 2**  
// Pierre Coffin & Chris Renaud  
// animation // dès 6 ans

**Les Reines du ring**  
// Jean-Marc Rudnicki // comédie // **sortie nationale**

**Rue des Cités** // Carine May & Hakim Zouhani  
// drame // **ciné-rencontre**

**Monstres Academy** // Dan Scanlon  
// VF // animation // dès 6 ans // **avant-première**

**Man of Steel** // Zack Snyder // VF // action

## Le Jean-Gabin

**Le Joli Mai** // Chris Marker... // documentaire (3€)

**Enfance clandestine** // B. Avila // VOSTF // drame

**L'Attentat** // Ziad Doueiri // VOSTF // drame

## Le Figuier blanc

**Monstres Academy** // Dan Scanlon // VF  
// animation // dès 6 ans // **sortie nationale**

**World War Z** // Marc Forster  
// VF // science-fiction

**Rue des Cités** // Carine May & Hakim Zouhani  
// drame

**Joséphine** // Agnès Obadia // comédie

**Man of Steel** // Zack Snyder // VF // action

**Pacific Rim** // Guillermo del Toro  
// VF // drame // **avant-première**

**Le Petit Dinosaur** // Don Bluth // VF // dès 4 ans (3€)

## Le Jean-Gabin

**La Grande Bellezza** // Paolo Sorrentino  
// VOSTF // comédie dramatique

**Le Passé** // Asghar Farhadi // VOSTF // drame

Mer. 3	Jeu. 4	Ven. 5	Sam. 6	Dim. 7	Lun. 8	Mar. 9
20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h30	20 14h 30 16h10 30 18h20 30 20h40
20 14h10 20 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 30 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 20 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 30 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 30 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 30 16h 30 18h 30 20h	20 14h10 20 18h 20 20h
14h10 20h10	14h20 16h20 18h30	14h20 16h20 18h30	16h20 18h30 20h40	14h20 20h10	14h20 16h20 18h20	16h20 20h10
16h10	-	20h30	-	16h20	-	18h20
-	-	-	-	-	-	16h
17h30	20h40	-	13h50	17h30	20h40	13h50

Mer. 10	Jeu. 11	Ven. 12	Sam. 13	Dim. 14	Lun. 15	Mar. 16
20 14h10 30 16h10 20 18h 20 20h	20 14h 20 16h 30 18h 30 20h	20 14h 30 16h 20 18h 20 20h	20 14h 20 16h 30 18h 30 20h	20 14h 30 16h 20 18h 20 20h	20 14h 30 16h 30 18h 30 20h	20 14h 30 16h 20 18h 20 20h
20 13h50 30 16h 20 20h40	20 16h20 30 18h30 30 20h40	20 13h50 20 16h 30 18h10	20 13h50 20 18h30 20 20h40	20 16h20 30 18h30 30 20h40	20 13h50 30 16h 20 20h40	20 13h50 20 16h 30 18h10
18h30	14h10 20h10	20h10	14h10 18h10	20h10	14h10 18h10	18h10
14h30 20h30	16h10 18h10	14h10 18h10	16h10 20h10	14h10 18h10	16h10 20h10	14h10 20h10
18h10	13h50	-	16h	13h50	18h10	20h20
-	-	20h30	-	-	-	-
16h30	-	16h30	-	16h30	-	16h30

Pendant tout l'été Le Figuier blanc est ouvert (fermeture du Jean-Gabin du 16 juillet au 5 septembre).  
Retrouvez toutes les infos cinéma sur [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)





- 9h30 Éveil musculaire ados-adultes  
Juillet : 9, 12, 16, 19, 23 et 30, parc des Berges. Insc. MQCV
- 14h30 Stage arts plastiques  
Du 16 au 18 juillet, insc. MQC
- 14h Stage zumba 7-11 ans  
Du 22 au 26 juillet, insc. MQC
- 9h30 Stage arts plastiques 8-12 ans  
Du 22 au 26 juillet, insc. MQVS

## Mercredi 3 juillet

- 10h Activités manuelles 2-7 ans, MQOV
- 12h Rencontre intergénérationnelle « barbecue », CSJ
- 16h Cafés-concerts, TSP Charcot

## Jeudi 4 juillet

- 14h Jeux de table (seniors), CC
- 14h15 Couture, MQC, C
- 15h30 Les Terrasses, MQCV
- 19h Zumba, MQVN

## Vendredi 5 juillet

- 16h Cafés-concerts, TSP Belvédère
- 16h30 Terrasses d'été, MQVND
- 18h Théâtre 10-15 ans, MQVS
- 19h Barbecue, MQVN
- 20h30 Ciné-rencontre « Rue des Cités », FB

## Samedi 6 juillet

- 7h Sortie Deauville, MQVN
- 14h Carto party, MQVS
- 16h Cafés-concerts, parc des Berges

## Lundi 8 juillet

- 7h Sortie Trouville, MQVN
- 14h30 Arts plastiques, MQC, Cité Champagne
- 15h Atelier créatif, MQVND
- 15h30 Les Terrasses, MQCV

## Mardi 9 juillet

- 10h Balade jardin Luxembourg, insc. MQOV
- 14h30 Arts plastiques, MQC, Cité Champagne
- 15h Terrasses d'été, MQVS, square la Futaie
- 17h Jeux, MQVN

## Mercredi 10 juillet

- 7h30 Sortie Blonville, MQVND
- 9h30 Sortie Georges-Valbon, MQCV
- 10h Activités manuelles 2-7 ans, MQOV
- 14h30 Arts plastiques, MQC, Cité Champagne
- 19h Zumba, MQVN

## Jeudi 11 juillet

- 7h Sortie Boulogne sur mer, insc. MQVS
- 8h30 Sortie Aventure Land, insc. MQOV
- 10h Éveil des petits, insc. MQCV
- 15h Terrasses d'été, parc Mirabeau
- 15h30 Les Terrasses, MQCV
- 16h Atelier scientifique, MQVN
- 19h Zumba, MQVN

## Vendredi 12 juillet

- 14h30 Arts plastiques, MQC, Cité Champagne
- 15h Terrasses d'été, MQVND, parc Mirabeau
- 18h Animations, parc du Cerisier

## Samedi 13 juillet

- 15h Spectacle-boum, MQVN, Bérionne
- 20h30 Fête nationale, lire au dos du numéro

## Lundi 15 juillet

- 10h Danse contemporaine initiation, insc. MQCV
- 15h Atelier créatif, MQVND
- 16h Musique dès 8 ans, MQCV, Parc des Berges

## Mardi 16 juillet

- 10h Danse contemporaine initiation, insc. MQCV
- 15h Terrasses d'été, MQVS
- 17h Terrasses d'été, MQVN, place de la Commune-de-Paris
- 17h Paris by night, insc. MQOV

## Mercredi 17 juillet

- 7h Sortie Fort-Mahon, MQVN
- 9h15 Sortie Rambouillet + 4 ans, MQVND
- 10h Danse contemporaine initiation, insc. MQCV
- 10h Activités manuelles 2-7 ans, MQOV
- 14h Sciences, insc. MQOV
- 14h Light painting ados-adultes, insc. MQCV
- 15h30 Les Terrasses, MQCV

## Jeudi 18 juillet

- 8h30 Sortie parc St-Paul, MQVS
- 8h30 Sortie St-Quentin-en-Yvelines, insc. MQOV
- 10h Éveil des petits, insc. MQCV
- 15h Terrasses d'été, MQVND, Cité du Prunet
- 15h30 Les Terrasses, MQCV
- 16h Terrasses d'été, MQVN, place de la Commune-de-Paris

## Vendredi 19 juillet

- 10h Sortie Buthiers, MQVN
- 14h Light painting ados-adultes, insc. MQCV
- 16h Terrasses d'été, MQOV

## Samedi 20 juillet

- 13h Visite du Grand-Palais, MQCV

## Lundi 22 juillet

- 9h Visite château d'Ecouen, insc. MQOV
- 15 Atelier créatif, MQVND
- 15h30 Atelier culinaire, MQCV, parc des Berges
- 15h30 Les Terrasses, MQCV

- 16h Musique dès 8 ans, MQCV, parc des Berges

## Mardi 23 juillet

- 8h30 Visite Thoiry, MQVS
- 17h Terrasses d'été, MQVN, place de la Commune-de-Paris

## Mercredi 24 juillet

- 9h Visite parc floral, insc. MQOV
- 9h15 Sortie Moisson-Mousseaux, MQVND
- 10h Sortie Cergy, MQCV
- 10h Activités manuelles 2-7 ans, MQOV
- 16h Terrasses d'été, MQVN, place de la Commune-de-Paris

**Programme complet**  
➤ [Argenteuil.fr](http://Argenteuil.fr)

### Légendes

(C) Le Colporteur, 12 bis cité Champagne. 01 34 11 40 10  
(CA) La Cave, 111 rue Paul-Vaillant-Couturier, 01 39 81 11 60  
(CC) Club des Coteaux, 78 av. du M<sup>re</sup>-Joffre. 01 34 23 43 00  
(COMA) Association sportive, espace Nelson-Mandela, 82 bd du G<sup>ral</sup>-Leclerc. 06 64 65 44 59  
(CSJ) Collège Saint-Joseph, 127 av du M<sup>re</sup>-Joffre. 01 39 82 65 68  
(FB) Le Figuier blanc, 16-18 rue Grégoire-Collas. 01 34 23 58 00 (14h30-19h, 7j/7)  
(JV) Salle Jean-Vilar, 9 bd Héloïse. 01 34 34 17 40  
(MF) Maison des femmes, 10 rue du 8-Mai-1945. 06 03 52 03 17  
(MQC) MQ Coteaux, 7 rue de Chaillot. 01 34 23 43 00  
(MQCV) MQ Centre-ville, 108 rue Paul-Vaillant-Couturier. 01 34 23 62 70  
(MQOV) MQ Orgemont-Volembert, 239 r<sup>te</sup> d'Enghien. 01 30 25 74 50  
(MQVN) MQ Val-d'Argent-Nord, 2 pl. de la Commune-de-Paris. 01 34 23 45 30  
(MQVND) MQ Val-Notre-Dame, 164 bd du G<sup>ral</sup>-Delambre. 01 34 11 74 97  
(MQVS) MQ Val-d'Argent-Sud, 57 rue d'Ascq. 01 34 23 62 80  
(TSPC) Stade de proximité Charcot, rue L-Colonel-Prudhon  
(TSPB) Stade de proximité Belvédère, cité Belvédère

## ÉDITO

# Bon été à toutes et à tous

On a sans doute radoté. Évoquant sans cesse l'obligation de revaloriser cette ville et ses habitants, la volonté de raconter les mutations d'une commune et ses complexités, déplorant l'impossible objectivité face à la marche forcée de l'actualité. Mais sans prétendre réinventer le journalisme, les rencontres étaient là et les faits têtus.

Argenteuil est un vivier de talents. Singularités anonymes ou destins collectifs, l'histoire individuelle se mêle souvent à celle majuscule. Et si les médias nationaux choisissent parfois – par facilité, restons courtois – la voie de la stigmatisation, on ne peut réduire notre patrimoine multimillénaire à quelques statistiques ou faits isolés.

C'est dans cette optique qu'ont été élaborés le hors-série estival et l'exposition avenue Gabriel-Péri qui l'accompagne. Après avoir réalisé un focus sur les héros du quotidien en 2011, puis la dynamique associative en 2012, c'est au tour des seniors, anciens combattants, témoins locaux ou exilés d'être remis à l'honneur en ce mois de juillet 2013. Issu des portraits réalisés dans *L'Argenteuillais* et *Le Mag*, « Mémoires d'une ville » est donc lourd de sens.

Tant dans son intitulé que dans ce qu'il nous enseigne. L'occasion de se réapproprier un passé commun, de tisser des liens entre nos cultures et de jouer modestement les passeurs pour mieux envisager l'avenir. Soit, autant de raisons de redécouvrir, dès la semaine prochaine, ces différents chemins de vie. Et l'impérieuse nécessité de les explorer.



**Prochain numéro :**  
**4 septembre**



# FÊTE

À ARGENTEUIL

pour TOUS



## NATIONALE

### SAMEDI 13 JUILLET



**Enrico Macias**

➤ 20H30 // CONCERT GRATUIT  
ESPACE JEAN-VILAR // 9 BD HÉLOÏSE

SUIVI DE...

➤ 5,4,3,2,1 Feu d'artifice  
AV. GABRIEL-PÉRI // BD HÉLOÏSE



Infos | 01 34 23 41 00  
[www.argenteuil.fr](http://www.argenteuil.fr)